

**Montageanleitung  
Mini - Trainingstor  
1,20 x 0,80 m  
Art.-Nr.: 892, 8925,  
89245, 892545**



Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Haspo** - Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.

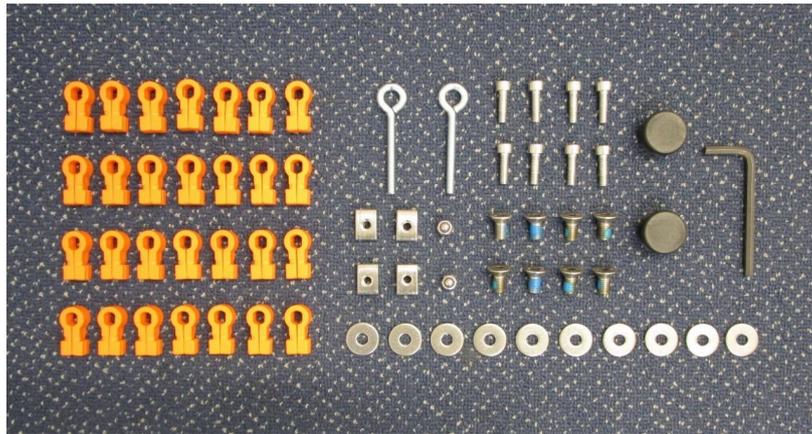
**1. Lieferumfang:**

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

**Die in der Montageanleitung abgebildeten Profile und Netze sind nur Beispiele. Farbe und Maschenweite können von denen der gelieferten Produkte abweichen.**



Stück	Beschreibung
1	Latte-/Pfostenkonstruktion, verschweißt
1	Bodenrahmenkonstruktion, verschweißt, mit Bohrungen in den Holmen
2	Netzbügel, jeweils 1x linke und 1 x rechte Seite
2	Alu-Eckverbinder
1	Netz mit Befestigungsschnur
1	Zubehörbeutel



Inhalt Zubehörbeutel:

Stück	Beschreibung
28	Sicherheits-System-Netzhalter
8	Zylinderschraube DIN 912, M6 x 20
10	Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4
8	Sicherungs-Senkschraube mit Innensechskant DIN 7991, M8 x 16
2	Selbstsichernde Hutmutter DIN 986, M6
2	Gewindingöse M6 x 50, verzinkt
2	Kunststoffkappe, rund Ø 28 mm, schwarz
4	Einsteckmutter 20 mm, M6
1	Sechskant-Winkelschraubendreher SW5, DIN 911
1	Montageanleitung

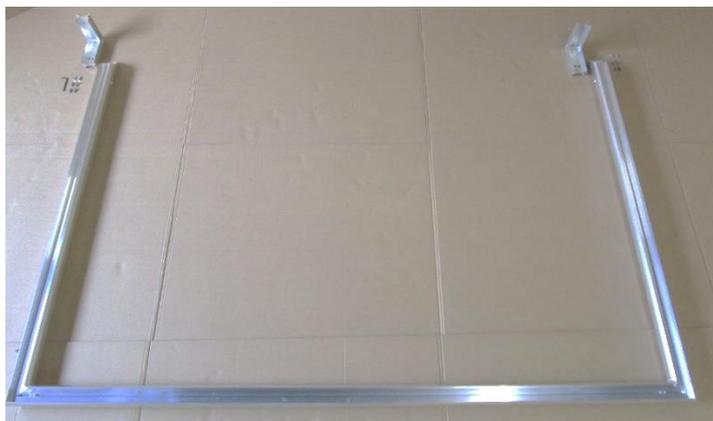
## 2. Montage des Tores:

Wir empfehlen die Montage auf dem Rasen oder einer geeigneten Unterlage vorzunehmen, damit die Profile nicht zerkratzen!

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

- Handschuhe (zum Schutz vor möglichen Schnittverletzungen an Profilkanten)
- 1 Ring-/Maulschlüssel 10 mm
- 1 Gummihammer/Hammer
- 1 Schlitz-Schraubendreher (ggf. für Netzhakenmontage)

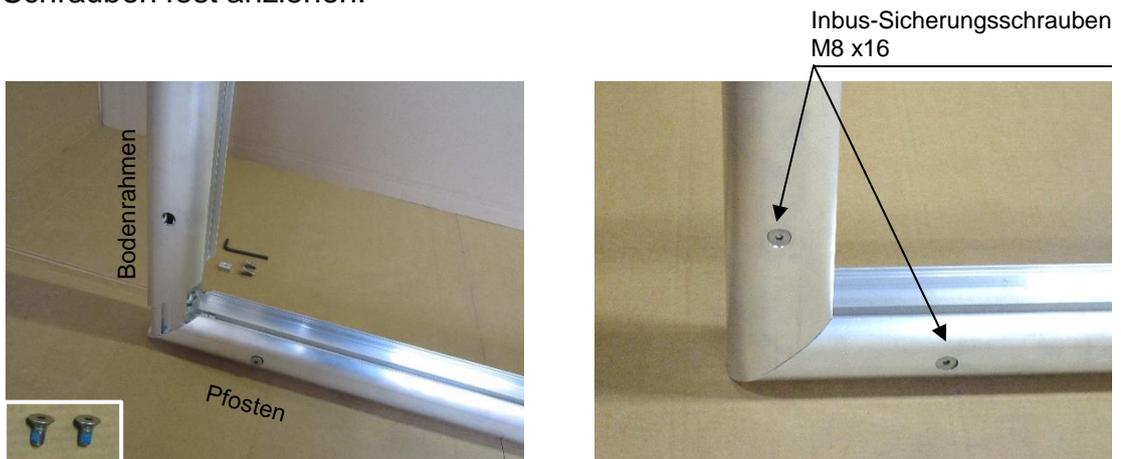
- a) Die verschweißte Latte-/Pfostenkonstruktion flach auf den Boden legen, sodass die Nut nach oben zeigt.



- b) Montage des Torrahmens: Zuerst jeweils 1 Stck. Einsteckmutter 20 mm, M6 in die Nut der Pfostenprofile einschieben (siehe Foto unten links). Dann die Alu-Eckverbinder auf beiden Seiten in den Pfosten einschieben, sodass die seitlichen Bohrungen im Pfosten deckungsgleich mit den Gewindebohrungen des Eckverbinders sind. Nun 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 16 lose einschrauben (siehe Fotos unten).



Die offenen Enden des Bodenrahmens an beiden Seiten auf die Eckverbinder stecken und jeweils 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 16 seitlich einschrauben (siehe Foto unten rechts). Die Ecke ausrichten und alle Schrauben fest anziehen.



Zwischenstand Montage



- c) Vorbereitung Montage Netzbügel: Netzbügel auf die Torrahmenkonstruktion stellen. Dabei den rechten und linken Bügel richtig platzieren (siehe Foto unten Mitte).

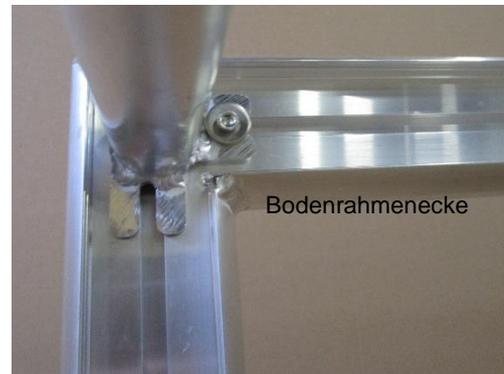
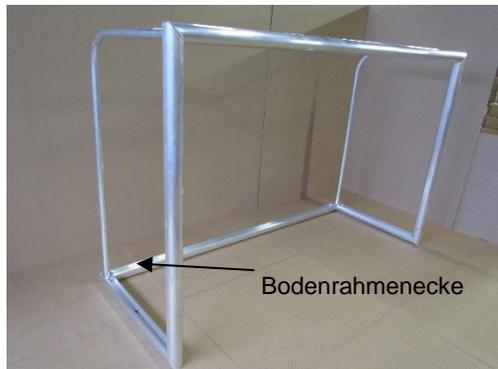


Befestigung Netzbügel oben: Im Eckbereich Latte/Pfosten die werkseitig und zuvor bei der Montage im Pfosten eingeschobenen Einsteckmuttern unter die geschlitzte Platte des Netzbügels schieben (siehe Foto unten links).

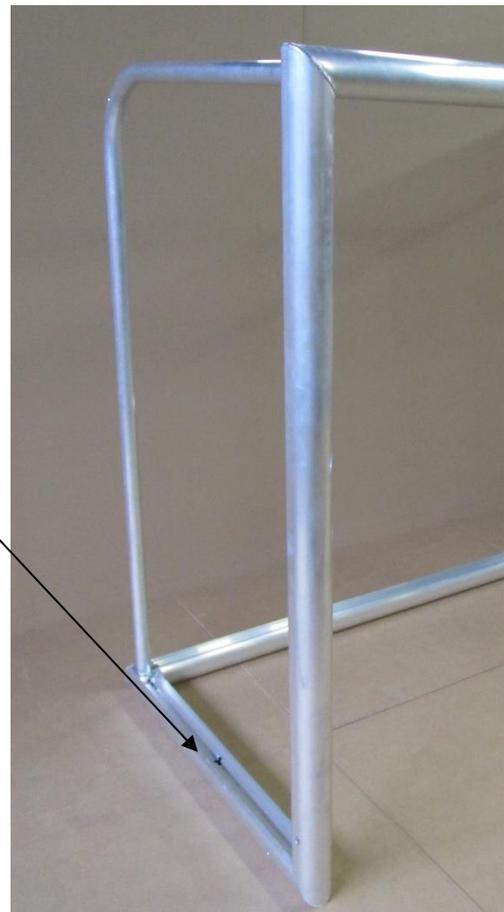
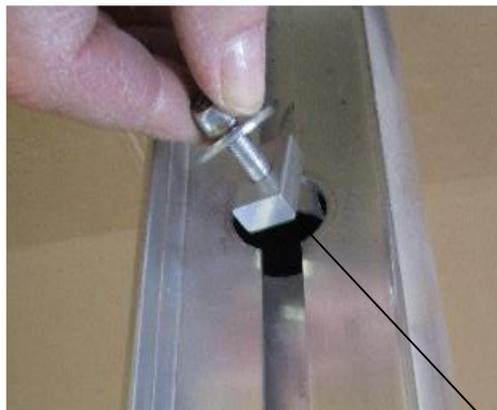
2 Stck. Unterlegscheiben DIN 9021,  $\varnothing$  7,4 mm auf 2 Stck. Zylinderschrauben DIN 912, M6 x 20 aufstecken und den Netzbügel mit den Zylinderschrauben an den Einsteckmuttern befestigen (siehe Foto unten rechts und Mitte).



Befestigung Netzbügel unten: Für diesen Montageschritt zunächst das Tor aufrichten (siehe Foto unten links). An der Bodenrahmenecke die werkseitig eingeschobene Einsteckmutter unter die geschlitzte Platte des Netzbügels schieben. 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021,  $\varnothing$  7,4 mm auf 1 Stck. Zylinderschraube DIN 912, M6 x 20 aufstecken. Die Zylinderschraube zur Netzbügelbefixierung in die Einsteckmutter lose einschrauben (siehe Foto unten rechts).



Nun 1 Stck. Zylinderschraube DIN 912, M6 x 20 mm und 1 Stck. Einsteckmutter 20mm, M6 lose verschrauben. Dann die Schraubverbindung durch die Bohrung im Bodenholm einfädeln (siehe 1. Foto unten links) und unter die andere Seite der geschlitzten Platte des Netzbügels schieben (siehe 2. Foto unten links). Den Netzbügel ausrichten und alle Schrauben fest anziehen.



- d) Montage Gewindingöse: Durch die Netzbügelbohrung von innen nach außen je 1 Stck. Gewindingöse M6 x 50 stecken (Position siehe Foto unten), 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 mm auf die Gewindingöse stecken und mit 1 Stck. selbstsichernder Hutmutter DIN 986, M6 befestigen. Dabei darauf achten, dass die Ösen zur Innenseite zeigen.



### 3. Montage des Netzes:

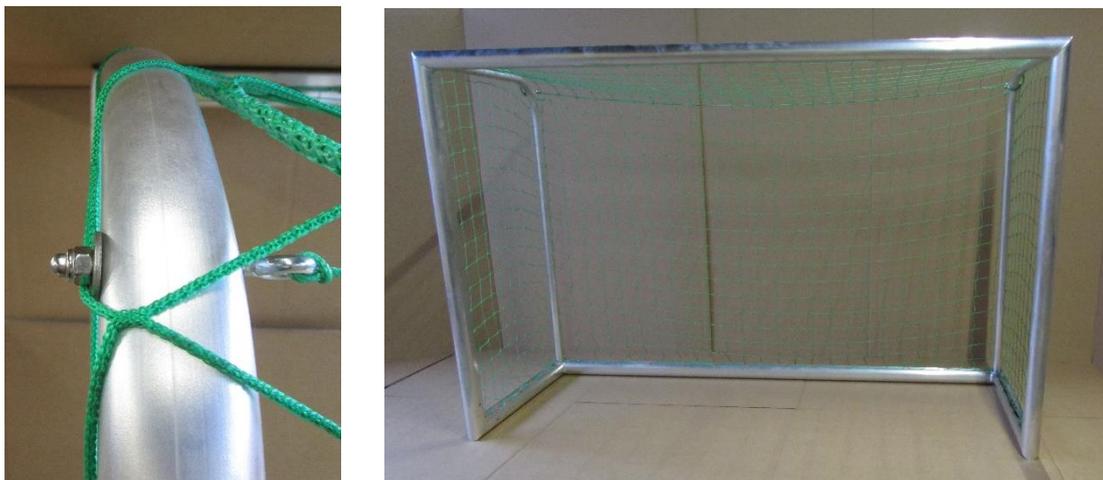
- a) Zunächst müssen die Netzhalter an der Randleine des Netzes montiert werden. Dafür die Netzhalter etwas aufbiegen und Randleine in die Ösen drücken. Wir empfehlen folgende, gleichmäßige Verteilung der Netzhalter:

Latte / Bodenrohr	: jeweils	6 Stück
Pfosten	: jeweils	4 Stück
Bodenholm	: jeweils	4 Stück

- b) Nach erfolgter Montage aller Netzhalter das Netz an der Torkonstruktion befestigen. Netzhalter in die Netzhakenschiene stecken und um 90° drehen. Hierzu ggf. einen dünnen Schraubenzieher verwenden.



- c) Das Ende der im Lieferumfang enthaltenen Schnur an einer Gewindingöse befestigen und gut verknoten. Schnur durch die Netzmaschen ziehen und an der 2. Gewindingöse oben befestigen und gut verknoten.



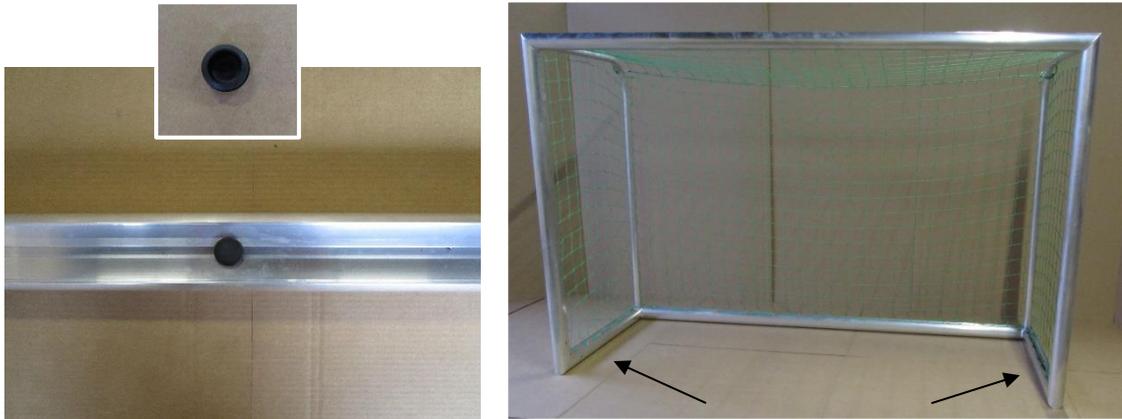
- d) Die Demontage der Netze erfolgt ebenfalls durch eine 90°-Drehung der Netzhalter. Hierzu ggf. ebenfalls einen dünnen Schraubenzieher verwenden.

#### 4. Bodenverankerung:

Im Bereich der beiden Bodenholme ist das Tor mit jeweils einer 25mm Bohrung versehen. Diese Bohrungen dienen zur Fixierung der vorgeschriebenen Bodenverankerung des Tores. Hierzu sind, je nach Untergrund, verschiedene Systeme im Handel erhältlich (**siehe Haspo-Zubehör**).

Bodenverankerungen gehören nicht zum Lieferumfang des Tores. Die Verwendung des Tores ohne entsprechende Verankerung erfolgt auf eigene Gefahr.

Sollten Sie kein Verankerungssystem verwenden, so sind beide Bohrungen (Position siehe Foto unten rechts) aus Sicherheitsgründen mit den mitgelieferten Kunststoffkappen zu verschließen. Bitte benutzen Sie dafür gegebenenfalls einen Gummihammer.



#### 5. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung:

Kontrollieren Sie die Schraubverbindungen regelmäßig auf ihren festen Sitz. Prüfen Sie die Komponenten auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

**Dieses Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.**

**Das Tor muss jederzeit gegen Umkippen gesichert werden. Netz oder den Torrahmen nicht beklettern.**

**Es dürfen keine Anbauten/Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beeinträchtigen könnten, an Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. DIN EN 16579).**



Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

## 6. Prüfung und Instandhaltung:

- a) Eine routinemäßige Sichtprüfung sollte vor jeder Verwendung durchgeführt werden.
- b) Eine operative Prüfung sollte mindestens alle 6 Monate oder je nach Herstellerangaben oder gemäß / nach nationalen Verordnungen / Normen öfter erfolgen.
- c) Eine Hauptprüfung sollte mindestens einmal jährlich oder je nach Herstellerangaben oder gemäß / nach nationalen Verordnungen / Normen öfter erfolgen. Die Hauptprüfung sollte durch ein Prüfprotokoll entsprechend dokumentiert werden. Die nachfolgende Tabelle zeigt das Beispiel eines Prüfprotokolls.

### Prüfprotokoll für Tore

	Identifikationsnummer des Tores:		Standort des Tores:	
Datum	Art der Prüfung Prüfungs-/Instandhaltungsebene oder Sonstiges	Feststellungen	Eingeleitete Maßnahmen	Geprüft von
Torgröße		Torart		
Hersteller/Lieferant		Datum der Herstellung		
Kaufdatum		Lieferanteninformation für Ersatzteile		
Datum der Prüfung/Instandhaltung/Reparatur:				
Bodenbeschaffenheit und vorherrschende Wetterbedingungen:				
Ergebnis der Prüfung (bestanden/nicht bestanden):				
Weitere erforderliche Maßnahmen:				
Erneut geprüft von:				

Die Ausführung der Hauptprüfung hat nach E.3 (Tabelle E.2) nach EN 16579 zu erfolgen.

**Assembly instruction**  
**Small training goal**  
**1,20 x 0,80 m**  
**Cat.- no.: 892, 825,**  
**89245, 892545**



Thanks for choosing **Haspo** equipment. In order to enjoy this product please note the following instructions for safety, use and maintenance before assembly.

**1. Scope of delivery:**

Please check the following content before assembly.

**Pictures of profiles and net are only samples. Colours and mesh size may differ from delivered products.**



Piece	Description
1	Welded bar/upright construction
1	Welded frame with bar holes
2	Net hoops, 1 left, 1 right
2	Aluminium corner connections
1	Net with fixing cord
1	Accessories



Accessories:

Piece	Description
28	Safety system net holder
8	Hexagon socket cylinder screw DIN 912, M6 x 20
10	Washer DIN 9021, Ø 7.4
8	Safety hexagon socket screw DIN 7991, M8 x 16
2	Self locking cap nut DIN 986, M6
2	Galvanized ring nut M6 x 50,
2	Black plastic cap, round Ø 28 mm
4	Nut 20 mm, M6
1	Hexagon screwdriver SW5, DIN 911
1	Assembly instruction

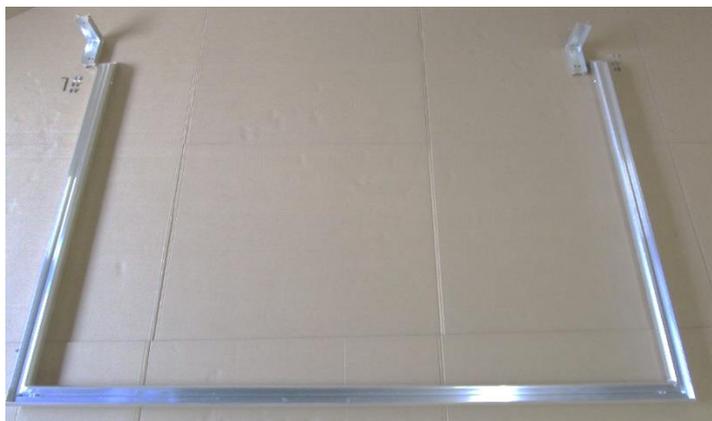
## 2. Assembly of the goal:

We recommend to mount the goal on the grass or on a suitable surface to avoid damages of the profiles!

The following tools are necessary:

- gloves (to protect against possible cuts to profile edges)
- 1 wrench/ring spanners 10 mm
- 1 mallet/hammer
- 1 thin screw driver (for net hook fixing, if necessary)

- a) Lay welded bar/upright construction on the ground with guide rail showing upwards.



- b) Assembly of the goal frame: At first push 1 nut 20 mm, M6 each into the groove of upright profiles (see picture bottom left). Then push corner connections into the uprights and adjust lateral holes of uprights with threaded holes of corner connections. Now screw 2 safety hexagon socket screws DIN 7991, M8 x 16 (see bottom pictures).



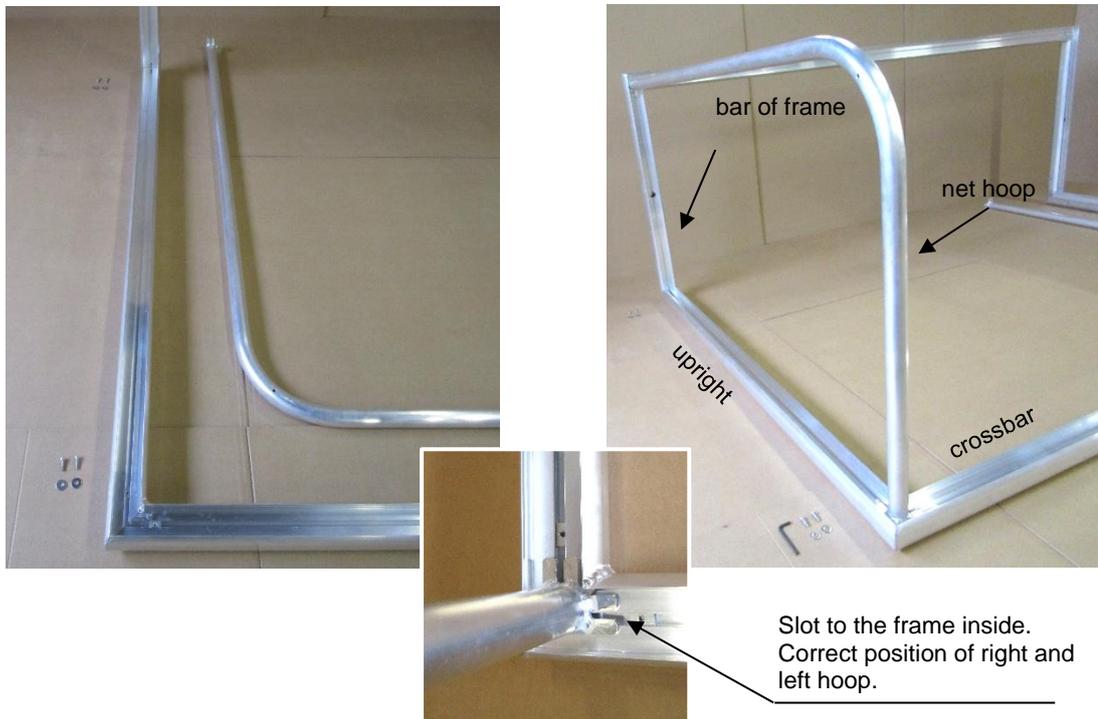
Stick open ends of frame on both corner connections und screw 2 safety hexagon socket screws each DIN 7991, M8 x 16 (see picture bottom right). Adjust Corners and tighten all screws.



Current state of assembly



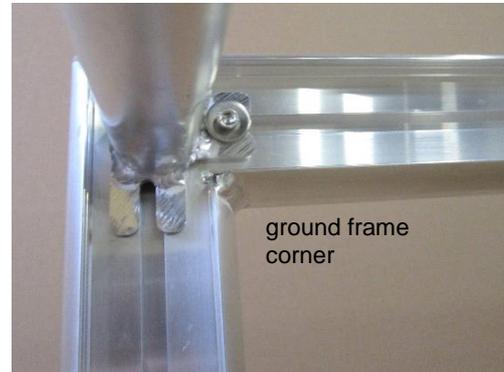
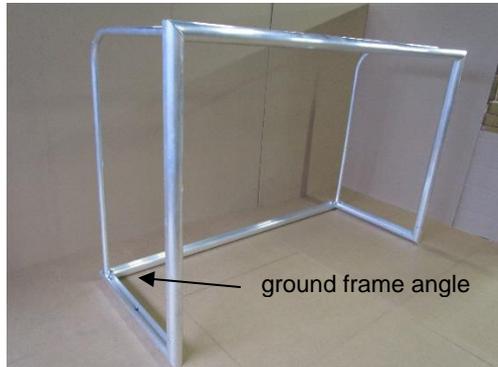
- c) Preparation of net hoop assembly: Place net hoops on frame construction. Check correct position of right and left hoop (see picture bottom mid)



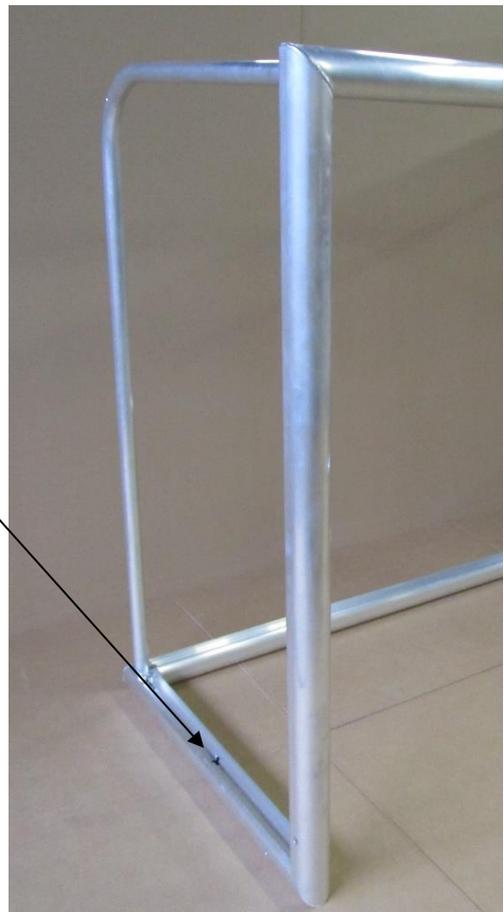
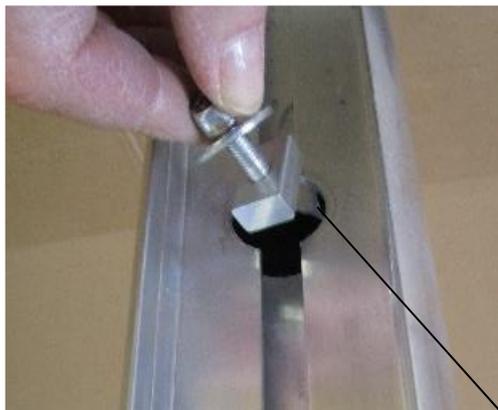
Fixing of net hoop at the top: Push nuts (position angle crossbar/upright) already provided in the upright below the slotted plate of the net hoop (see picture bottom left). Stick 2 washers DIN 9021, DIN 912, Ø 7.4 mm on 2 hexagon socket cylinder screws DIN 912, M6 x 20 and then screw the net hoop in the nuts (see picture bottom right and mid).



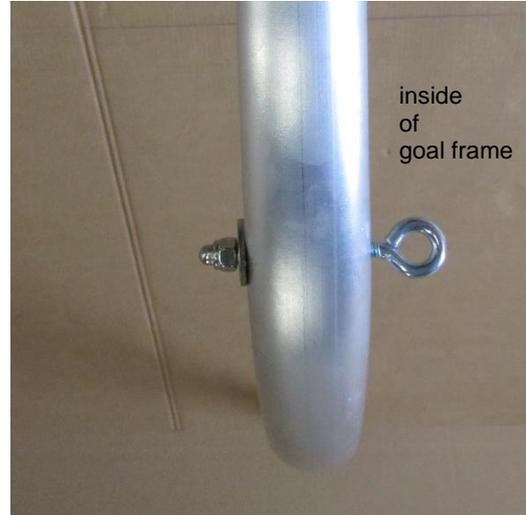
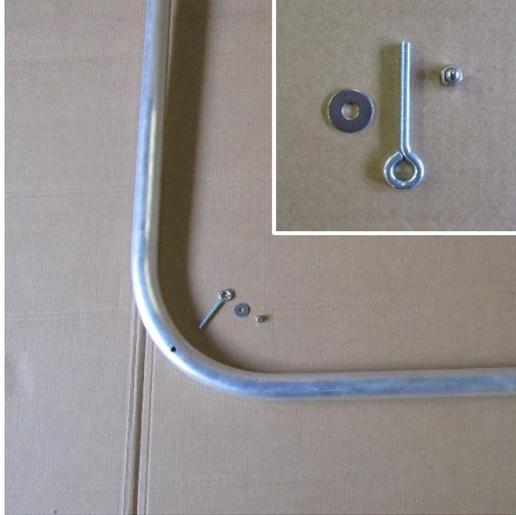
Fixing of net hoop at the bottom: At first erect the goal (see picture bottom left). Push the nut already provided in the ground frame angle below the slotted plate of the net hoop. Stick 1 washer DIN 9021, DIN 912, Ø 7.4 mm on 1 hexagon socket cylinder screw DIN 912, M6 x 20 which is then to be screwed in the nut to fix the net hoop (see picture bottom right).



Now screw 1 hexagon socket cylinder screw DIN 912, M6 x 20 and 1 nut 20mm, M6. Then insert the screwed fastening through the hole in the ground bar (see 1<sup>st</sup> picture bottom left) and push it below the other side of the slotted plate of the net hoop (see 2<sup>nd</sup> picture bottom left). Adjust net hoop and tighten all screws.



- d) Fixing of ring nut: Stick from the inside 1 ring nut each M6x50 through the net hoop hole (position see bottom picture), add washer DIN 9021,  $\varnothing$  7.4 mm and fix 1 self locking cap nut DIN 986, M6. Take care that rings point to the inside.



### 3. Assembly of the net:

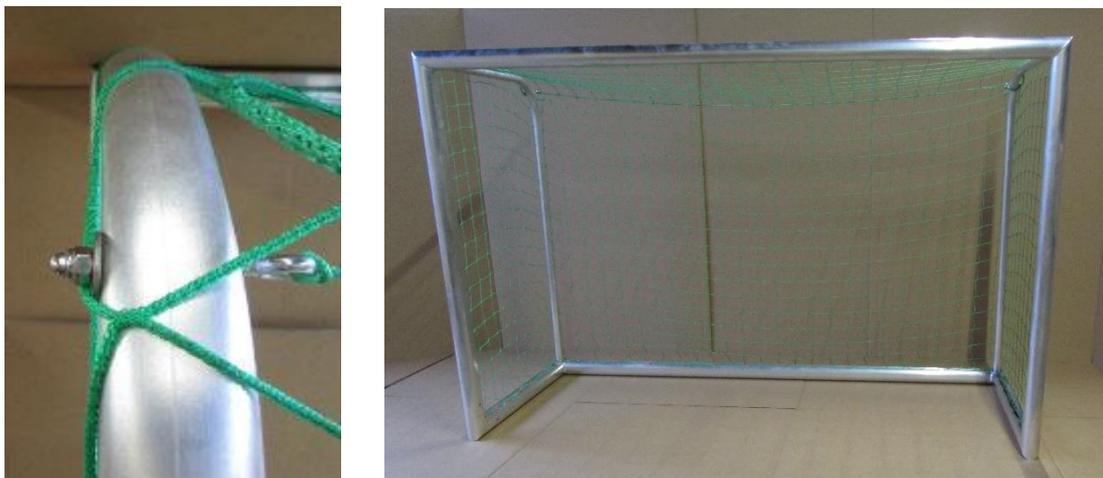
- a) At first fix net holders at the net rope. Bend open net holders a little and press rope into the holders. We recommend the following distribution of net holders:

Crossbar/ground tube	: 6 pieces each
Upright	: 4 pieces each
Ground bar	: 4 pieces each

- b) After having mounted all net holders fix net at the goal construction. Stick net holders in the net hook rail and fix them with a 90 degrees' rotation. Use a thin screw driver if necessary.



- c) Fix the end of the enclosed cord in one ring nut and knot it well. Pull the cord through the net meshes and fix it at the top in the 2<sup>nd</sup> ring nut and knot it well.



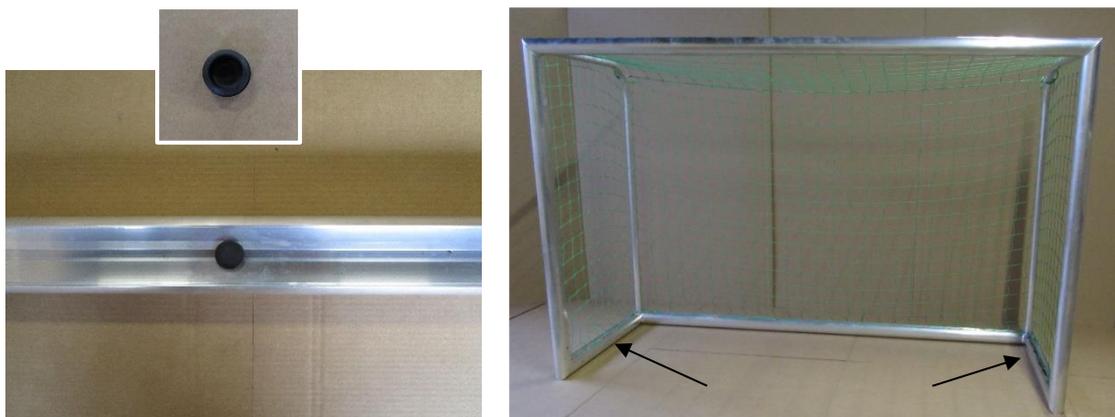
- d) Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders through 90 degrees. Use again a thin screw driver if necessary.

#### 4. Ground fixing:

The ground bars are equipped with boreholes of 25 mm which serve to fix the special anchoring systems for the goal. Different systems are available (**see Haspo accessories**).

The anchoring system is not part of the delivery. The use of the goal without corresponding anchoring system is at your own risk.

If you do not use any anchoring system close both boreholes (positions see picture bottom right) with the supplied caps for safety reasons. Use a mallet if necessary.



#### 5. Maintenance, safety and storage instructions:

Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be.

Notice: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

**This goal is constructed only for soccer matches and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time.**

**It has to protected against overturning at any time. Do not climb net or goal frame. It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to DIN EN 16579).**



To avoid damage and misuse goals have to be stored secured and in an upright position when not in use.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!

## 6. Inspection and maintenance:

- a) Visual inspections should routinely be realized before each use.
- b) Functional inspections should take place at least every six months or according to manufacturer's instructions/national regulations/standard specifications.
- c) A general inspection should be realized at least once a year or according to manufacturer's instructions/national regulations/standard specifications. The results should be documented correspondingly. The following table shows an example of an inspection sheet.

### Inspection sheet for goals

	Identification number of goal		Position of goal	
Date	Kind of inspection/maintenance  Audit/maintenance level or otherwise	Statements	Measures taken	Checked by
Goal size		Kind of goal		
Manufactur		Date of manufactur		
Date of purchasee		Supplier's information for spare parts		
Date of inspection/maintenance/repair:				
Nature of ground and current weather conditions:				
Result of the inspection (passed/failed):				
Necessary measures:				
Rechecked by:				

The general inspection has to be realized according to E.3 (table E.2) EN 16579.